Sachbearbeiterin/Incaricata: Rosina Oberrauch

ENTSCHEID - DETERMINA

Reg. Nr. **632** vom/del **04.11.2026**

SPORT

BAR- UND RESTAURANTBETRIEB IN DER ARENA RITTEN - BEAUFTRAGUNG DER FIRMA HAUSTECHNIK OHG MIT DEM AUSTAUSCH DES SPÜLTISCHMISCHERS IN DER KÜCHE
CIG BD9F70720C

SPORT

BAR E RISTORANTE NELL'ARENA RITTEN - INCARICO DELLA DITTA HAUSTECHNIK SNC DELLA SOSTITUZIONE DEL MISCELATORE DEL LAVELLO IN CUCINA
CIG BD9F70720C

Der/Die Verantwortliche des Dienstes

Vorausgeschickt, dass mit Konzessionsvertrag Rep. Nr. 2348/2024 vom 04.09.2024 die Führung des Bar- und Restaurantbetriebes in der Arena Ritten in Klobenstein an die Einzelfirma Vigl Elmar übertragen wurde;

Nach Einsichtnahme in den oben genannten Konzessionsvertrag und festgestellt, dass gemäß Art. 11) die außerordentliche Instandhaltung zu Lasten der Gemeinde geht;

Festgestellt, dass der Spültischmischer in der Küche ausgetauscht werden muss;

Hervorgehoben, dass die Auftragssumme dieser Arbeiten unter Euro 150.000 liegt, weshalb gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und Art. 50, Absatz 1, Buchstabe a) des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 ein Direktauftrag erteilt werden kann und dieses Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung, des erleichterten Zugangs von Kleinst-, Klein- und mittleren Unternehmen sowie angesichts des geringen Vertragswertes gewählt werden soll;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 – Direktvergaben – genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 28. Januar 2025, Nr. 40;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Haustechnik OHG vom 03.11.2026 im Betrag von Euro 792,80 zuzüglich 22 % MwSt., eingeholt über das telematische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen;

Festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist, keine

Il/La responsabile del servizio

Premesso che con contratto di concessione rep. n. 2348/2024 del 04.09.2024 è stata affidata la gestione del bar e ristorante nell'Arena Renon a Collalbo all’impresa singola Vigl Elmar;

Visto il succitato contratto di concessione ed accertato che secondo l’art. 11) la manutenzione straordinaria è a carico del Comune;

Accertato che è necessario sostituire il miscelatore del lavello in cucina;

Rilevato che l'importo complessivo di questi lavori è inferiore a euro 150.000, che per questo motivo ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera a) della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e dell’art. 50, comma 1, lettera a) del D.lgs. 31 marzo 2023, n. 36 può essere effettuato un affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia, tempestività, per favorire la partecipazione delle microimprese, piccole e medie imprese nonché per il modico valore contrattuale viene scelta questa procedura;

Vista la linea guida n. 4 - Affidamenti diretti – approvata con deliberazione della Giunta provinciale del 28 gennaio 2025, n. 40;

Vista l'offerta presentata dalla ditta Haustechnik Snc del 03.11.2026 nell'importo di euro 792,80 più IVA del 22%, tramite il portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;

Accertato che, l’offerta presentata soddisfa le esigenze dell’amministrazione, l’offerente è specializzato nell’esecuzione di prestazioni del genere, che non

Ausschlussgründe gemäß Art. 94 und 95 des GVD Nr. 36/2023 bestehen und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis angemessen ist;

sussistono motivi di esclusione ai sensi degli artt. 94 e 95 del d.lgs. n. 36/2023 e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (Ds2apQluULj2qkYSngBQwVTuD5hfCnZyp8ZoM3lAv+4=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (j+rUWiXUHX+R5Q5kF+j8JKn12KlXo0Iq1Hlp43tvb6c=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Entscheides;

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (Ds2apQluULj2qkYSngBQwVTuD5hfCnZyp8ZoM3lAv+4=) e quella contabile (j+rUWiXUHX+R5Q5kF+j8JKn12KlXo0Iq1Hlp43tvb6c=) , attestante la copertura finanziaria, della presente determinazione;

Auf der Grundlage des Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und des Landesgesetzes Nr. 25/2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Sulla base dell'art. 126 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e la legge provinciale n. 25/2016 sull'Ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 508 vom 29.12.2025;

Sulla base del piano esecutivo di gestione 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 508 del 29.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Visto il Regolamento di contabilità;

fasst den Entscheid

determina

1. die Firma Haustechnik OHG mit dem Austausch des Spültischmischers in der Küche des Bar- und Restaurantbetriebes in der Arena Ritten zu beauftragen, in Annahme des Kostenangebotes vom 03.11.2026 im Betrag von Euro 792,80 zuzüglich 22 % MwSt., also insgesamt Euro 967,22;

1. di incaricare la ditta Haustechnik Snc della sostituzione del miscelatore del lavello in cucina del bar e ristorante nell'Arena Ritten, in accettazione dell'offerta del 03.11.2026 con l'importo di euro 792,80 più IVA del 22%, totale euro 967,22;

2. festzuhalten, dass der definitive Zuschlag über das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird;

2. di dare atto, che si provvederà all'aggiudicazione definitiva sul portale informatico SICP della Provincia autonoma di Bolzano;

3. diese Ausgabe von Euro 967,22 wie folgt zu verpflichten:
   Kostenstelle: Sport
   Kapitel: Ordentliche Wartung und Reparaturen
   Fälligkeit: 2026.

3. di impegnare questa spesa di euro 967,22 come segue:
   Centro di costo: Sport
   Capitolo: Manutenzione ordinaria e riparazioni
   Esigibilità: 2026.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der/Die Verantwortliche des Dienstes – Il/La responsabile del servizio

Dr. Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
1720	2026	06011.03.20900	60102	U.1.03.02.09.004	967,22 €

Der Verantwortliche des Finanzdienstes – Il responsabile del servizio finanziario

Vigl Daniel

digital signiertes Dokument – documento firmato con firma digitale

Jede/r Interessierte kann gegen diesen Entscheid innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

Ogni interessato/a può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della determinazione. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Veröffentlicht am 04.11.2026

Pubblicato il 04.11.2026